



EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO

Bryssel, 29. kesäkuuta 2000 (31.07)
(OR. fr)

9904/00

LIMITE

PUBLIC 6

LAINSÄÄDÄNNÖN AVOIMUUS

Asia: KUUKAUSITTAINEN LUETTELO NEUVOSTON SÄÄDÖKSISTÄ
TOUKOKUU 2000

Tämä asiakirja sisältää:

- **Liitteessä I** luettelon neuvoston toukokuussa 2000 antamista lopullisista säädöksistä. Luettelon liitteenä ovat neuvoston pöytäkirjaan merkityt lausumat, joihin yleisöllä on oikeus tutustua (**Liite II**). Luettelossa mainitaan myös mahdolliset vastaan äänestäneet ja äänestämästä pidättyneet sekä äänestysseilytykset.

On syytä huomata, että ainoastaan säädösten lopullista antamista koskevat pöytäkirjat ovat todistusvoimaisia. Yleisö voi tutustua kyseisten pöytäkirjojen otteisiin sekä tämän asiakirjan liitteiden I ja II sisältämiin tietoihin Internetin välityksellä Eudor-verkkosivuilla (<http://www.eudor.com>, otsikko "Neuvoston lainsäädäntötyön avoimuus").

- **Liitteessä III** luettelon neuvoston toukokuussa 2000 antamista muista säädöksistä ja päätöksistä¹ tarvittaessa äänestystuloksineen ja äänestysseilytyksineen sekä lausumat, joihin yleisöllä on neuvoston päätöksen mukaisesti oikeus tutustua.

¹ Lukuun ottamatta joitakin luonteeltaan rajallisia säädöksiä, kuten menettelyä koskevia päätöksiä, nimityksiä, kansainvälisissä sopimuksissa perustettujen elinten päätöksiä, yksittäisiä talousarviopäätöksiä jne.

TOUKOKUU 2000			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS JA ÄÄNESTYSSELITYKSET
Neuvoston 2257. istunto (televiestintä), 2. toukokuuta 2000			
Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös yhteensovitetusta valtuutusmenettelystä satelliittivälitteisten henkilökohtaisten viestintäpalvelujen alalla yhteisössä tehdyn päätöksen N:o 710/97/EY voimassaoloajan pidentämisestä	PE-CONS 3611/00		
Neuvoston päätös kolmansissa maissa tuotettujen siemenperunoiden vastaavuudesta tehdyn päätöksen 95/513/EY ja kolmansissa maissa siemenviljelmillä suoritettujen viljelystarkastusten vastaavuudesta ja kolmansissa maissa tuotettujen siementen vastaavuudesta tehdyn päätöksen 95/514/EY muuttamisesta	7119/00		
Neuvoston direktiivi yhteisön vähimmäistoimenpiteistä tiettyjen kalatautien torjumiseksi annetun neuvoston direktiivin 93/53/ETY muuttamisesta	6642/00 + COR 1 + COR 2 (fr,nl,da,el,es,pt) + COR 3 (en) + COR 4 (fi)		
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi moottoriajoneuvojen käyttöön liittyvän vastuun varalta otettavaa vakuutusta koskevien jäsenvaltioiden lainsäädäntöjen lähentämisestä ja neuvoston direktiivien 73/239/ETY ja 88/357/ETY muuttamisesta (Neljäs liikennevakuutusdirektiivi)	PE-CONS 3612/00 + REV 1 (sv)		

TOUKOKUU 2000				
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS JA ÄÄNESTYSSELITYKSET	
Yhteispäätösmenettelyn puitteissa Euroopan parlamentin toisen käsittelyn jälkeen annettu säädös Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi tietoyhteiskunnan palveluja, erityisesti sähköistä kaupankäyntiä, sisämarkkinoilla koskevista tietyistä oikeudellisista näkökohdista ("direktiivi sähköisestä kaupankäynnistä") (4.5.2000) Neuvoston 2258. istunto (talous- ja raha-asiat) 8. toukokuuta 2000 Neuvoston asetus Euroopan keskuspankin esittämistä valuuttavarantosaamia koskevista lisävaatimuksista Neuvoston asetus Euroopan keskuspankin pääoman korottamisesta Neuvoston direktiivi suojatoimenpiteistä kasveille ja kasvituotteille haitallisten organismien jäsenvaltioihin kulkeutumisen estämiseksi ja niiden levittämisen torjumiseksi yhteisössä	Viite asiak. 8291/00 PE-CONS 3626/00 7652/00 + COR 1 (sv) 7651/00 6701/00 + COR 1 (nl,en,el)	26/00 27/00		

TOUKOKUU 2000				
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS JA ÄÄNESTYSSELITYKSET	
Neuvoston 2260. istunto (maatalous) 16. toukokuuta 2000 Neuvoston asetus maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (EY) N:o 1255/1999 muuttamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös uusien henkilöautojen keskimääräisten hiilidioksidipäästöjen seurantajärjestelmästä Yhteispäätösmenettelyn puitteissa Euroopan parlamentin toisen käsittelyn jälkeen annettu säädös Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi moottoriajoneuvojen etualleajosuojasta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämiseksi ja neuvoston direktiivin 70/156/ETY muuttamisesta (17.5.2000)	5867/00 PE-CONS 3608/00 + COR 1 Viite asiak. 9153/00 PE-CONS 3633/00			

TOUKOKUU 2000				
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS JA ÄÄNESTYSSELITYKSET	
Neuvoston 2262. istunto (teollisuus) 18. toukokuuta 2000 Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi tietyistä työajan järjestämisestä koskevista seikoista annetun direktiivin 93/104/EY muuttamisesta koskemaan direktiivin soveltamisalan ulkopuolisia toimialoja ja toimintoja	PE-CONS 3618/00 + COR 1 (sv) + COR 2 (de) + COR 3 (es) + COR 4 (nl) + COR 5 (es)	28/00, 29/00		
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi kaupallisissa toimissa tapahtuvien maksuviivästysten torjumisesta	PE-CONS 3620/00 + REV 1 (sv) + REV 2 (de) + COR 1 (en) + COR 2 (fi) + COR 3 (da) + COR 4 (gr)			
Neuvoston 2264. istunto (yleiset asiat) 22. toukokuuta 2000				
Neuvoston asetus yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 94/728/EY, Euratom soveltamisesta	5433/00 + COR 1 (da)			

TOUKOKUU 2000				
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS JA ÄÄNESTYSSELITYKSET	
Neuvoston 2265. istunto (sisämarkkinat) 25. toukokuuta 2000				
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi elintarvikkeena käytettävistä kaakao- ja suklaatuotteista (Euroopan parlamentin toisessa käsittelyssä neuvoston yhteiseen kantaan tekemien tarkistusten hyväksyminen)	Viite PE-CONS 3619/00 + COR 1 (nl) + COR 2 (fi)	30/00, 31/00, 32/00, 33/00, 34/00, 35/00, 36/00, 37/00	B äänesti vastaan F:n äänestys selitys ¹ B:n äänestys selitys ² LX:n äänestys selitys ³	
Neuvoston 2266. istunto (oikeus- ja sisäasiat) 29. toukokuuta 2000				
Neuvoston puitepäättös rahanväärennyksen estämiseksi annettavan suojan vahvistamisesta rikosoikeudellisten ja muiden seuraamusten avulla euron käyttöönoton yhteydessä	7612/00 + REV 1 (de) + COR 1 (da) + REV 2 (nl,el,pt,fi) + COR 1 (fi)	38/00, 39/00, 40/00, 41/00		
Neuvoston asetus oikeudenkäynti- ja muiden asiakirjojen tiedoksiannosta jäsenvaltioissa siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa	6034/00 + COR 1 (pt) + COR 2			

¹ sivu 4 (liite II)

² sivu 5 (liite II)

³ sivu 6 (liite II)

TOUKOKUU 2000				
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS JA ÄÄNESTYSSELITYKSET	
Neuvoston asetus maksukyvyyttömyysmenettelyistä	5630/00 + COR 1 (it) + COR 2 + COR 3 + REV 1 (fi)	42/00		
Neuvoston asetus tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja yhteisten lasten huoltoa koskevilla asioissa	8609/00 + COR 1 (pt) + COR 2 (sv) + COR 3 (fi,de,it,nl,en,da,el,es,pt,sv) + REV 1 (fi)	43/00, 44/00, 45/00, 46/00, 47/00, 48/00		
Neuvoston päätös Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin	8397/00	49/00, 50/00, 51/00, 52/00, 53/00, 54/00		
Neuvoston päätös Internetissä välitettävän lapsipornografian vastaaisista toimenpiteistä	8718/00	55/00		

LAUSUMA 26/00**Euroopan keskuspankin lausuma:**

- Euroopan keskuspankin suositukset edellä mainittujen neuvoston asetusten antamiseksi eivät ole seurausta kiireellisestä käytännön tarpeesta joko korottaa EKP:n pääomaa tai esittää valuuttavarantosaamisia koskevia lisäpyyntöjä tällä hetkellä. Asetusten antamisen ajankohta perustuu pikemminkin Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 123 artiklan 1 kohdan määräyksiin yhdessä 107 artiklan 6 kohdan määräysten kanssa, joiden mukaan välittömästi 1 päivän heinäkuuta 1998 jälkeen neuvosto antaa Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön 28.1 ja 30.4 artiklassa tarkoitetut säännökset (eli EKP:n pääoman korottamista ja valuuttavarantosaamisia koskevia lisävaatimuksia koskevan sekundaarilainsäädännön).
- EKP ei näe tarvetta korottaa merkittyä pääomaansa välittömästi, vaan todennäköisesti aikaisintaan vasta vuonna 2002. Lisäksi EKP:n pääoman tuleva korottaminen katsotaan tarpeelliseksi ainoastaan EKP:n toiminnan tukemiseksi tarvittavan pääomapohjan riittävyyden varmistamiseksi.
- Valuuttavarantosaamisia koskevan lisävaatimuksen tarkoituksena on täydentää jo loppuun käytettyjä valuuttavarantosaamisia eikä suinkaan lisätä EKP:n varoja sen 50 miljardia euroa vastaavan suurimman määrän yli, joka on vahvistettu kansallisten keskuspankkien EKP:lle alunperin siirtämille valuuttavarantosaamisille.
- Valuuttavarantojen täydentäminen ei saa aiheuttaa EKP:n merkityn pääoman lisäystä.

Euroopan keskuspankin lausuma:

- Euroopan keskuspankin suositukset edellä mainittujen neuvoston asetusten antamiseksi eivät ole seurausta kiireellisestä käytännön tarpeesta joko korottaa EKP:n pääomaa tai esittää valuuttavarantosaamisia koskevia lisäpyyntöjä tällä hetkellä. Asetusten antamisen ajankohta perustuu pikemminkin Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 123 artiklan 1 kohdan määräyksiin yhdessä 107 artiklan 6 kohdan määräysten kanssa, joiden mukaan välittömästi 1 päivän heinäkuuta 1998 jälkeen neuvosto antaa Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön 28.1 ja 30.4 artiklassa tarkoitetut säännökset (eli EKP:n pääoman korottamista ja valuuttavarantosaamisia koskevia lisävaatimuksia koskevan sekundaarilainsäädännön).
- EKP ei näe tarvetta korottaa merkittyä pääomaansa välittömästi, vaan todennäköisesti aikaisintaan vasta vuonna 2002. Lisäksi EKP:n pääoman tuleva korottaminen katsotaan tarpeelliseksi ainoastaan EKP:n toiminnan tukemiseksi tarvittavan pääomapohjan riittävyyden varmistamiseksi.
- Valuuttavarantosaamisia koskevan lisävaatimuksen tarkoituksena on täydentää jo loppuun käytettyjä valuuttavarantosaamisia eikä suinkaan lisätä EKP:n varoja sen 50 miljardia euroa vastaavan suurimman määrän yli, joka on vahvistettu kansallisten keskuspankkien EKP:lle alunperin siirtämille valuuttavarantosaamisille.
- Valuuttavarantojen täydentäminen ei saa aiheuttaa EKP:n merkityn pääoman lisäystä.

LAUSUMA 28/00

Komission lausuma sunnuntailevosta

"Komissio ilmoittaa, että se käsittelee sunnuntailepoa koskevan lainsäädännön toteutumista jäsenvaltioissa tulevassa kertomuksessaan työajan järjestelyä koskevan direktiivin täytäntöönpanosta (93/104/EY)."

LAUSUMA 29/00

Komission lausuma 1 artiklan 6 kohdan täytäntöönpanosta

"Komissio ilmoittaa, että se aikoo kuulla työmarkkinaosapuolia Euroopan tasolla ja jäsenvaltioiden edustajia, ennen kuin se toimittaa asiaa koskevan lausunnon kolmen kuukauden kuluttua siitä, kun se on saanut ilmoituksen jäsenvaltiolta."

Ranskan valtuuskunnan äänestysselitys

"Suklaan laatu on Ranskalle edelleen erityisen tärkeä asia. Ranskan mielestä yhdenmukaistamisessa on ehdottomasti suojattava kuluttajien sekä AKT-maiden kaakaontuottajien etuja.

Ranska tunnustaa puheenjohtajan laatiman välitysehdotuksen ansiokkuuden, koska siinä on löydetty jonkinlainen tasapaino alun perin paljon toisistaan etäällä olleiden kansallisten kantojen välillä.

Ranska kannattaa välitysehdotusta, mutta korostaa samalla, että se aikoo olla erityisen tarkkana tiettyjen keskeisten seikkojen suhteen, kuten sen suhteen, että komissio vahvistaa kasvirasvojen määrityksessä käytettävän vertailumenetelmän ennen direktiivin voimaantuloa, että komissio toteuttaa kokemuseräisen perusteellisen vaikutustutkimuksen ennen kasvirasvojen positiivilistan mahdollista tarkistusta, ja että pakkausmerkinnöille asetettuja vaatimuksia noudatetaan käytännössä.

Ranska korostaa myös olevan tärkeää, että lainsäätäjä pidättää itsellään oikeuden tehdä vastaisuudessa tätä ongelmallista asiaa koskevan direktiivin keskeisten teknisten säännösten mukautukset."

Belgian valtuuskunnan äänestyselitys

"Belgia ei voi hyväksyä neuvoston hyväksyttäväksi toimitettua direktiiviehdotusta.

Se katsoo, että kyseinen direktiivi on loukkaus laatusuklaan ja myös suklaan laadukkuuden käsitystä kohtaan.

Se on sitä mieltä, että kasvirasvojen käytön yhdenmukaistaminen muuttaa joillekin jäsenvaltioille myönnetyn poikkeusjärjestelyn yleiseksi säännöksi.

Belgia katsoo, että kyseisellä direktiivillä ei edistetä lainsäädännön yksinkertaistamista, vaan se johtaa olennaisiin muutoksiin suklaatuotteiden koostumuksessa.

Belgian valtuuskunta valittaa, että direktiivin vaikutusta kaakaon tuottajamaihin ja erityisesti AKT-valtioihin, joiden kanssa Euroopan yhteisöllä on jo kauan ollut sopimukseen pohjautuvat yhteistyösuhteet, ei ole vakavasti tutkittu.

Belgia ei voi hyväksyä direktiiviä, jolla säilytetään myyntinimityksen osalta kahta valtiota koskeva poikkeus samalla, kun suklaan tuotantoa ja kaupan pitämistä koskevat edellytykset pyritään yhdenmukaistamaan. Tämä on à la carte -yhdenmukaistamista, jossa otetaan huomioon ainoastaan tiettyjen jäsenvaltioiden elinkeinoelämän etu.

Luotettavan analyysimenetelmän puuttuminen samoin kuin se, että kasvirasvoja koskevia säännöksiä ei sovelleta kaikkiin suklaatuotteisiin, ovat myös seikkoja, jotka ovat omiaan johtamaan kuluttajaa harhaan. Suunnitelluissa merkintöjä koskevissa säännöksissä ei kuluttajalle anneta täydellisiä ja selkeitä tietoja tästä laajalti kulutetusta tuotteesta.

Kaikista näistä syistä Belgia on edelleen sitä mieltä, että tämä direktiiviehdotus ei ole hyvä."

Luxemburgin valtuuskunnan äänestyselitys

"Luxemburgilla oli alun perin kielteinen kanta käsiteltävästä direktiiviehdotuksesta ja tämä kahdesta syystä. Ensimmäinen johtui kehitysyhteistyöpolitiikkaamme liittyvistä näkökohdista ja toinen kuluttajien etujen suojelusta.

Jos neuvostoon äänestystä varten toimitettu teksti tyydyttääkin meitä jälkimmäisen seikan osalta, sama ei päde kehitysyhteistyöasiassa. Koska on vaarana, että direktiivillä on huomattava kielteinen vaikutus kaakaon tuottajina olevien kehitysmaiden talouteen ja koska odotellaan uutta versiota uudessa direktiivissä säädetystä vaikutuksista koskevasta tutkimuksesta, Luxemburg on päättänyt ottaa kantaa pidättäytymällä äänestämästä.

Luxemburg haluaa vahvistaa tämän kannan Euroopan parlamentin äänestämän tarkistuksen estämättä. Kun suklaan valmistuksessa käytetty kaakaovoi ja muut kasvirasvat rinnastetaan, ja kun otetaan huomioon tavoite tehdä mahdollisimman pitkään voimassa olevia sopimuksia, ei tässä tarkistuksessa mitenkään huomioida sitä perustavanlaatuista eroa, joka olisi tehtävä kaakaota tuottavien kehitysmaiden ja korvaavia kasvirasvoja tuottavien kehitysmaiden välillä. Edelliset ovat vaarassa kärsiä huomattavaa vahinkoa, ja jälkimmäisten direktiivistä saama hyöty voi jäädä vähäiseksi."

LAUSUMA 30/00

"Neuvosto korostaa, että menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä tehdyssä päätöksessä nimenomaisesti säädetään, että neuvosto voi erityisissä perustelluissa tapauksissa varata itselleen oikeuden käyttää suoraan tiettyjä täytäntöönpanovaltuuksia. Neuvosto nimenomaisesti vahvistaa sen periaatteen, että komissio on edelleen vastuussa teknisten säännösten täytäntöönpanosta.

Elintarvikkeena käytettäviä kaakao- ja suklaatuotteita koskevan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin osalta liitteessä I oleva A osa ja B osan 1 kohta sekä liite II ovat tällaisia erityisiä perusteltuja tapauksia, koska näillä osilla on kaupallista, taloudellista ja sosiaalista merkitystä."

LAUSUMA 31/00

"Komissio katsoo, että tekniikan kehityksen perusteella direktiiviin tehtävistä mukautuksista olisi päätettävä 6 artiklan mukaista komiteamenettelyä noudattaen. Koska Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välillä on käyty keskusteluja tästä asiasta monien vuosien ajan, ja jotta asia voitaisiin toistaiseksi ratkaista, komissio hyväksyy kuitenkin viimeisenä sovitteluratkaisuna perustamissopimuksen 95 artiklassa (entinen 100a artikla) määrätyn menettelyn kyseisen direktiivin LIITTEESSÄ II sekä LIITTEESSÄ I olevassa A KOHDASSA ja LIITTEESSÄ I olevassa B KOHDAN 1 KOHDASSA tarkoitettujen aineiden osalta. Tämä rajoittaisi mahdollisuuksia tehdä tekniikan kehityksen edellyttämiä mukautuksia, jotka kuuluvat edelleen 5 artiklan soveltamisalaan. Päättäessään yhtyä sovitteluratkaisuun komissio on ottanut huomioon kyseisen direktiivin kaupallisen, taloudellisen ja sosiaalisen merkityksen jäsenvaltioille sekä sen, että 6 artiklan mukaisen komiteamenettelyn ulkopuolelle jätetyt asiat ovat keskeisiä tekijöitä, joiden perusteella puheenjohtajavaltion välitysehdotus voitiin hyväksyä neuvostossa huomattavalla enemmistöllä."

LAUSUMA 32/00

"Komissio viittaa menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä tehtyyn neuvoston päätökseen. Siinä nimenomaisesti vahvistetaan periaate, jonka mukaan komissio on edelleen vastuussa teknisistä säännöksistä sekä se, että neuvosto käyttää välitöntä täytäntöönpanovaltaa ainoastaan erityisissä ja perustelluissa tapauksissa. Komissio huomauttaa, että neuvoston tulkinta kyseisestä neuvoston päätöksestä sen LIITTEESSÄ I olevan A KOHDAN, LIITTEESSÄ I olevan B KOHDAN 1 KOHDAN osalta sitoo yksinomaan neuvostoa. Komissio korostaa, että tämän sovitteluratkaisun hyväksyminen ei vaikuta tulkintaan, jonka komissio tekee kyseisestä neuvoston päätöksestä."

LAUSUMA 33/00

"Komissio katsoo, että lainsäädännön ripeä mukauttaminen tekniikan kehitykseen on Euroopan elinkeinoelämän kilpailukyvyn kannalta mitä tärkeintä, ja että komiteamenettely sopii parhaiten tämän tavoitteen saavuttamiseen. Komissio aikoo siksi tarkastella tätä direktiiviä uudelleen sen varhaisessa täytäntöönpanovaiheessa voidakseen arvioida, haittaavatko tekniikan kehitykseen mukauttamista varten hyväksytyt menettelyt kyseessä olevan Euroopan elinkeinoelämän kilpailukykyä ja mitkä ovat direktiivin taloudelliset vaikutukset alalla. Komissio varaa itselleen oikeuden ehdottaa tämän uuden arvioinnin perusteella muutoksia direktiiviin. Komissio laatii neljän vuoden kuluessa tämän direktiivin antamisesta selonteon direktiivin vaikutuksista niiden maiden talouteen, jotka tuottavat kaakaota ja direktiivin LIITTEESSÄ II lueteltuja muita kasvirasvoja kuin kaakaovoita."

LAUSUMA 34/00

"Neuvosto kehottaa komissiota ryhtymään kaikkiin mahdollisiin toimenpiteisiin, jotta pätevän analyysimenetelmän kehittäminen suklaan sisältämien muiden kasvirasvojen kuin kaakaovoin osalta saatetaan ripeästi päätökseen ennen tämän direktiivin voimaantuloa. Tällä välin jäsenvaltioiden on huolehdittava asianmukaisten tarkkailujärjestelmien perustamisesta viiden prosentin rajan noudattamisen varmistamiseksi."

LAUSUMA 35/00

"Otaen huomioon, että muiden kasvirasvojen kuin kaakaovoin lisääminen suklaaseen on arkaluontoinen asia, komissio sisällyttää seuraavaan EY:n yhteensovitettuun elintarvikkeiden tarkastusohjelmaan järjestelyt, joiden avulla kyseisten rasvojen esiintyminen ja määrä voidaan tarkistaa. Tarkistamisjärjestelyihin voi kuulua suklaan analyttinen tutkiminen ja muita direktiivissä 89/397/ETY säädettyjä asianmukaisia valvontatoimenpiteitä."

LAUSUMA 36/00

"Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien suklaatuotteiden sisältämien muiden kasvirasvojen kuin kaakaovoin määrän toteamisessa käytettävät analyysimenetelmät ovat elintarvikkeiden tarkastuksessa tarvittavien yhteisön näytteenottomenettelyjen ja analyysimenetelmien käyttöön ottamisesta 20 päivänä joulukuuta 1985 annetun neuvoston direktiivin 85/591/ETY¹ liitteen 1 ja 2 kohdan mukaisia, ja että ne ovat joko testattuja tai standardoituja, tai että niistä tulee sellaisia mahdollisimman pian."

LAUSUMA 37/00

Itävallan valtuuskunnan yksipuolinen lausuma, joka koskee saksankielisen toisinnon liitteessä I olevan A-osan 10 kohdan alaviitettä

"Muista jäsenvaltioista peräisin olevia tuotteita, joita näissä maissa pidetään kaupan nimityksellä Schokoladebonbon, mutta jotka eivät ole liitteessä I olevan A-osan 10 kohdan mukaisia, voidaan perustamissopimuksen mukaisesti pitää tällä nimityksellä kaupan myös Itävallassa."

¹ EYVL L 372, 31.12.1985, s. 50.

Neuvoston lausuma

"Neuvosto, joka

ottaa huomioon [...] tehdyn puitepäätöksen rahanväärennyksen estämiseksi annettavan rikosoikeudellisen suojan vahvistamisesta euron käyttöönnoton yhteydessä,

katsoo, että kyseinen puitepäätös on tärkeä edistysaskel rahanväärennyksen ja erityisesti euron väärentämisen torjunnassa,

ottaa huomioon 15. ja 16. lokakuuta 1999 pidetyn Tampereen Eurooppa-neuvoston päätelmien kohdan 48,

katsoo, että

euron rikosoikeudellista suojaa ei voida täysin varmistaa ainoastaan lainsäädäntöjen lähentämistä koskevilla säännöksillä,

katsoo, että on aiheellista tutkia lisätoimenpiteiden tarvetta erityisesti euron väärentämisen torjuntaa koskevan jäsenvaltioiden, EKP:n ja kansallisten keskuspankkien yhteistyön osalta,

ilmoittaa, että uusia aloitteita, mukaan lukien Ranskan tekemiä ehdotuksia, tarkastellaan perusteellisesti mahdollisimman pian, jotta ne mahdollisesti voitaisiin hyväksyä täydentävässä säädöksessä."

LAUSUMA 39/00

Neuvoston lausuma 7 artiklan osalta

"Neuvosto katsoo, että harkitessaan puitepäättöksen 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti, mihin jäsenvaltioon rikosoikeudellinen käsittely tarkoituksenmukaisimmin keskitetään, jäsenvaltiot voivat ottaa huomioon muun muassa rikoksentekijän kansallisuuden ja rikoksentekopaikan."

LAUSUMA 40/00

Tanskan ja Saksan lausuma 6 artiklan 2 kohdan osalta

"Tanska ja Saksa toteavat, että ne eivät katso 6 artiklan 2 kohdan kattavan laillisen maksuvälineen arvon alentamista."

Itävallan ja Tanskan lausuma rangaistuksia koskevien vähimmäissääntöjen osalta

"Itävalta ja Tanska toteavat, että SEU:n 31 artiklan e alakohdan mukaisten, rangaistuksia koskevien vähimmäissääntöjen vahvistaminen aiheuttaa esimerkiksi sellaisia ongelmia kuin suhde rikoslain yleisen osan sisältämiin säännöksiin ja eri rikkomuksista määrättyjen enimmäisrangaistusten suhteellisuus samassa kansallisessa järjestelmässä. Koska puitepäätos oli tehtävä pikaisesti, näitä kysymyksiä ei voitu käsitellä yksityiskohtaisesti. Ennen kuin vastaavia säännöksiä sisällytetään tuleviin välineisiin, näitä kysymyksiä on kuitenkin tutkittava huolellisesti. Puitepäätoksen 6 artiklan 2 kohdassa olevaa ratkaisua, joka on kansallisessa lainsäädännössä säädetyn enimmäisrangaistusten vähimmäistaso, ei voida pitää ennakkotapauksena."

Selitykset

4 artiklassa mainittu seteleiden ja metallirahojen valmistaminen on tarkoitettu kattamaan sekä keskuspankin että itsenäisten alihankkijoiden setelipainannon ja metallirahan lyöminen. Tämä selitetään neuvoston pöytäkirjassa.

4 artikla ei koske määriä, jotka ylittävät ne määrät, jotka Euroopan keskuspankki on vahvistanut liikkeeseen laskettaviksi jäsenvaltioiden rahanantoon valtuutettujen toimipaikkojen kautta.

Portugalin lausuma 26 ja 37 artiklan soveltamisesta

"Maksukyvyttömyysmenettelyjä koskevan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1346/2000 37 artikla, jossa säädetään mahdollisuudesta muuntaa ennen päämenettelyä aloitettu paikallinen menettely selvitysmenettelyksi, on tulkittava niin, että tämä muuntaminen ei sulje pois tuomarin arviointia paikallisen menettelyn vaiheesta (kuten 36 artiklan tapauksessa) eikä oikeusjärjestyksen perusteiden huomioon ottamista 26 artiklan mukaisesti."

LAUSUMA 43/00

Neuvoston lausuma

"Tämä asetus ei estä jäsenvaltioita tekemästä muiden kuin jäsenvaltioiden kanssa sopimuksia kysymyksistä, jotka koskevat tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvia asioita, jos kyseiset sopimukset eivät vaikuta tähän asetukseen."

LAUSUMA 44/00

Neuvoston lausuma

"Jäsenvaltiot sitoutuvat ilmoittamaan komissiolle kaikista sopimuksista, joita ne aikovat tehdä kolmansien valtioiden kanssa 16 artiklan mukaisesti, sekä kyseisiä sopimuksia koskevista muutoksista tai niiden irtisanomisesta."

LAUSUMA 45/00

Komission lausuma 16 artiklasta

"Komissio katsoo, että tämän asetuksen 16 artiklan soveltaminen ei voi olla ristiriidassa Euroopan yhteisön tuomioistuimen oikeuskäytännön kanssa siltä osin kuin on kyse sopimusten tekemisestä jäsenvaltion ja kolmansien valtioiden tai kansainvälisten järjestöjen välillä.

Näin ollen komissio huolehtii siitä, että asetusta sovelletaan yleisesti ja tapauskohtaisesti yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön, erityisesti AETR-oikeuskäytännön, mukaisesti, sanotun kuitenkin rajoittamatta perustamissopimuksessa määriteltyä toimivaltaa ja siinä määriteltyjä keinoja."

LAUSUMA 46/00

Yhdistyneen kuningaskunnan lausuma

"Yhdistynyt kuningaskunta haluaa merkittävän tiedoksi näkemyksensä, jonka mukaan jäsenvaltioiden olisi voitava tehdä tiettyjä sopimuksia kolmansien valtioiden kanssa asetuksen antamisen jälkeen. Ensimmäiseen tällaisia sopimuksia koskevaan luokkaan kuuluisivat sopimukset, joilla jäsenvaltiot sopivat, että niiden kansallisia tuomioistuimia ei pitäisi asetuksen nojalla vaatia tunnustamaan ja panemaan täytäntöön tiettyjä muiden jäsenvaltioiden tuomioistuinten antamia tuomioita. Kyseiset tuomiot olisi annettu muilla kuin asetuksessa säädetyillä toimivaltaperusteilla. Toiseen laajempaan kolmansien valtioiden kanssa tehtäviä sopimuksia koskevaan luokkaan kuuluisivat kaikki sopimukset kysymyksistä, jotka koskevat tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvia asioita, edellyttäen että tällainen sopimus ei häiritse sopimuksen toimintaa heikentämällä sitä. Yhdistyneen kuningaskunnan mielestä kyseinen edellytys olisi riittävä yhteisön oikeutettujen etujen suojaamiseksi ja katsoo, että jäsenvaltioilla olisi oltava vapaus tehdä kyseisiä sopimuksia kyseisellä edellytyksellä. Niillä olisi erityisesti oltava vapaus päättää, ratifioivatko ne lastensuojelusta vuonna 1996 tehdyn Haagin yleissopimuksen."

LAUSUMA 47/00

Yhdistyneen kuningaskunnan lausuma

"Yhdistynyt kuningaskunta katsoo, että jäsenvaltioiden toimivalta tehdä kyseisiä sopimuksia vahvistetaan asetuksen 16 artiklassa ja neuvoston lausumassa. Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden täytäntöönpanosta yksityisoikeuden alalla vuonna 1968 tehdyn Brysselin yleissopimuksen korvaamiseksi annettavan asetuksen yhteydessä on ehdottoman tärkeää säilyttää jäsenvaltioiden ulkoinen toimivalta, minkä vuoksi on välttämätöntä varmistaa, että kyseisen asetuksen tarvittavat säännökset laaditaan yksiselitteisesti."

Yhdistyneen kuningaskunnan lausuma

"Neuvoston 19. huhtikuuta 2000 päivätyssä asiakirjassa 7998/00 ilmoitettujen järjestelyjen mukaisesti asiakirjat, jotka sisältävät sellaisia Gibraltarin tuomioistuimen päätöksiä, jotka toisen jäsenvaltion tuomioistuimen tai muun täytäntöönpanoviranomaisen on pantava välittömästi täytäntöön tämän asetuksen asiaankuuluvien säännösten mukaisesti, todistetaan oikeiksi Yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen ulko- ja kansainyhteisöasiainministeriön Lontoossa sijaitsevassa Gibraltarin EU-asioiden yhteysyksikössä ('yksikkö') (United Kingdom Government/Gibraltar Liaison Unit for EU affairs of the Foreign and Commonwealth office). Gibraltarin tuomioistuin esittää tätä varten tarvittavan pyynnön yksikölle. Todistus annetaan ilmoituksena."

LAUSUMA 49/00

Neuvoston ja Yhdistyneen kuningaskunnan yhteinen lausuma

"Yhdistyneen kuningaskunnan on ilmoitettava ennen 1 artiklan ja 8 artiklan 3 kohdassa mainittujen määräysten voimaan saattamista neuvostolle kaikista seikoista, jotka voivat vaikuttaa merkittävästi kyseisissä artikloissa tarkoitettujen määräysten kattamiin aloihin."

LAUSUMA 50/00

Tanskan ja Yhdistyneen kuningaskunnan yhteinen lausuma

"Neuvoston tulevan päätöksen yhteydessä, jossa asetetaan määräaika, johon mennessä Schengenin säännösten määräykset on saatettava Tanskan osalta voimaan, Yhdistynyt kuningaskunta hyväksyy neuvoston päätelmät kyseisten määräysten soveltamisesta Färsaariin ja Grönlantiin, mukaan lukien Schengenin tietojärjestelmän (SIS) täytäntöönpano, siltä osin kuin ne koskevat niitä määräyksiä, joihin Yhdistynyt kuningaskunta osallistuu 1 artiklan perusteella."

LAUSUMA 51/00

Yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen lausuma

"Yhdistynyt kuningaskunta sitoutuu mahdollisuuksiensa mukaan täyttämään jäsenvaltioiden toiminnalliset tarpeet kaikissa rajat ylittävissä tarkkailutehtävissä. Näin tehdessään se noudattaa täysin Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehtyä yleissopimusta sekä siitä sovittua käytäntöä. Yhdistynyt kuningaskunta tutkii jäsenvaltioiden kanssa tehtäviä järjestelyjä sovittujen ja molempia osapuolia tyydyttävien menettelyjen luomiseksi arviointia varten, joka tehdään ennen Yhdistyneen kuningaskunnan osallistumisen voimaan saattamista."

LAUSUMA 52/00

Yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen lausuma

"Yhdistyneen kuningaskunnan kannassa otetaan huomioon se, että tällä hetkellä vuoden 1990 Schengenin yleissopimuksen 92–119 artiklan oikeusperustan katsotaan sisältyvän Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osastoon."

LAUSUMA 53/00

Neuvoston lausuma

"Neuvosto ilmoittaa, että käsiteltäessä tulevia Yhdistyneen kuningaskunnan tämän päätöksen 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti esittämiä pyyntöjä, jotka koskevat 1 artiklassa tarkoitettujen Schengenin säännöstön määräysten soveltamista Kanaalisaariin ja Man-saareen, huomioidaan tarve varmistaa johdonmukaisuus Schengenin säännöstön soveltamisessa tämän päätöksen ja Kanaalisaaria ja Man-saarta koskevien uusien päätösten asianomaisten määräysten välillä siten kuin niiden asema perussopimusten nojalla edellyttää."

LAUSUMA 54/00

Yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen lausuma

Yhdistynyt kuningaskunta ilmoittaa, että esittäessään 5 artiklan 1 kohdan mukaisia pyyntöjä se ottaa täysimääräisesti huomioon edellä 5 kohdassa olevan neuvoston lausuman.

Neuvoston lausuma

"Neuvosto pitää myönteisenä Euroopan parlamentin lausuntoa, joka julkaistiin "lainsäädäntöpäätöslauselmana Itävallan tasavallan aloitteesta neuvoston päätöksen tekemiseksi Internetissä välitettävän lapsipornografian vastaisista toimenpiteistä"¹. Neuvosto on tehnyt joitakin muutoksia päätökseen, ja näiden lisäksi parlamentin lausunnossa tuodaan esiin useita tärkeitä kysymyksiä, jotka liittyvät aineelliseen rikosoikeuteen ja rikosoikeudenkäynteihin. Neuvosto on tietoinen siitä, että Internetissä välitettävän lapsipornografian vastaisiin toimiin on ryhdyttävä kiireellisesti, ja ilmoittaa olevansa halukas tutkimaan asiaan liittyviä kysymyksiä 24 päivänä helmikuuta 1997 määritellyn yhteisen toiminnan 97/154/YOS pohjalta ja tulevaisuudessa saatavien ehdotusten perusteella."

¹ Euroopan parlamentin asiakirja N:o 10317/1999 – C5-0318/99 – 1999/0822 (CNS).

TOUKOKUU 2000	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston 2257. istunto (televiestintä), 2. toukokuuta 2000 Neuvoston päätöslauselmat • standardoinnin merkityksestä Euroopassa Asiak. 12686/99 • vastavuoroisesta tunnustamisesta Asiak. 11874/99 Neuvoston 2258. istunto (talous- ja raha-asiat) 8. toukokuuta 2000 Neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Puolasta, Tšekin tasavallasta ja Unkarista peräisin olevan polypropeenista valmistetun lyhdelangan ja paalinarun tuonnissa sekä väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 603/1999 muuttamisesta Asiak. 7795/00 Neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Valko-Venäjältä, Venäjältä ja Ukrainasta peräisin olevan kaliumkloridin tuonnissa Asiak. 7883/00 Neuvoston asetus lopullisen tasoitustullin käyttöönotosta Australiasta, Indonesiasta ja Taiwanista peräisin olevien synteettisten polyesterkuitujen tuonnissa ja asetetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta Asiak. 7817/00 Neuvoston lausunto Itävallan tarkistetusta vakausohjelmasta vuosiksi 2000-2003 Asiak. 8133/00	

TOUKOKUU 2000	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston 2259. istunto (työllisyys- ja sosiaalipolitiikka) 8. toukokuuta 2000 Neuvoston päätös Koillis-Atlantin merellisen ympäristön suojelusta tehtyyn yleissopimukseen lisätyn merialueen ekosysteemien ja biologisen monimuotoisuuden suojelua ja säilyttämistä koskevan uuden liitteen V sekä vastaavan lisäyksen 3 hyväksymisestä yhteisön puolesta Asiak. 14265/99 + COR 1 15. toukokuuta 2000 päätökseen saatu kirjallinen menettely Neuvoston päätös Cartagenan bioturvallisuuspöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan yhteisön puolesta Asiak. 7810/00 18. toukokuuta 2000 päätökseen saatu kirjallinen menettely Neuvoston asetus Jugoslavian liittotasavaltaan liittyvien varojen jäädyttämisestä ja sijoitusten kieltämisestä annetun asetuksen (EY) N:o 1294/1999 muuttamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 723/2000 muuttamisesta Asiak. 8458/00 + COR 1 (fr,it,nl,gr,es,pt,fi) Neuvoston 2264. istunto (yleiset asiat) 22. toukokuuta 2000 Neuvoston päätös Jugoslavian liittotasavaltaa koskevista rajoittavista lisätoimenpiteistä hyväksytyn yhteisen kannan 1999/318/YUTP täytäntöönpanosta tehdyn neuvoston päätöksen 1999/319/YUTP muuttamisesta Asiak. 8537/00 Neuvoston yhteinen toiminta erikoislähettilään nimeämisestä Afrikan Suurten järvien alueelle hyväksytyn neuvoston yhteisen toiminnan 96/250/YUTP jatkamisesta Asiak. 8299/00 Neuvoston asetus Yhdistyneiden Kansakuntien väliaikaisen Kosovon-siviilioperaation (UNMIK) sekä Bosnia ja Hertsegovinassa olevan korkean edustajan toimiston tukemisesta Asiak. 8217/00	

TOUKOKUU 2000	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston asetus kansallisiin tukahduttamistoimiin tai terrorismiin mahdollisesti käytettävien tarvikkeiden Burmaan/Myanmariin tapahtuvan myynnin, toimittamisen ja viennin kieltämisestä sekä tiettyjen tärkeissä valtiollisissa tehtävissä kyseisessä maassa toimivien henkilöiden varojen jäädyttämisestä Asiak. 8535/00 Neuvoston päätös siviilikriisinhallintakomitean perustamisesta Asiak. 8529/00 Neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan glyfosaatin tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 368/98 muuttamisesta Asiak. 8086/00 Neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Taiwanista peräisin olevien polkupyörien tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 397/1999 muuttamisesta Asiak. 8160/00 Neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöönottamisesta Kiinan kansantasavallasta, Venäjän federaatiosta ja Ukrainasta peräisin olevan piikarbidin tuonnissa sekä komission päätöksellä 94/202/EY hyväksytyn sitoumuksen jatkamisesta Asiak. 8220/00 Neuvoston päätös poikkeuksellisen rahoitusavun myöntämisestä Montenegrolle Asiak. 8478/00 Neuvoston 2265. istunto (sisämarkkinat) 25. toukokuuta 2000 Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 muuttamisesta Asiak. 6995/00 + COR 1 (fi) + COR 2 (fi) Neuvoston päätöslauselma kuluttajariitoja tuomioistuinten ulkopuolella ratkaisevien kansallisten elinten yhteisön laajuisesta verkosta Asiak. 7876/00	

TOUKOKUU 2000	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston 2266. istunto (oikeus- ja sisäasiat) 29. toukokuuta 2000 Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi yhteisön maataloustilastojen parantamisesta tehdyn neuvoston päätöksen 96/411/EY muuttamisesta Asiak. 7624/00 Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 34 artiklan mukaisesti tehty yleissopimus keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä Asiak. 7846/1/00 REV 1 + COR 1 (fi) + COR 2 (s) + COR 3 (it) + COR 4 (fr) Neuvoston 2267. istunto (energia) 30. toukokuuta 2000 Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi loistelamppujen virranrajoittimien energiatehokkuusvaatimuksista Asiak. 7034/00 + COR 1 (fi) + COR 2	